

LA

LES  
GENS  
D'ICI

p. 9



*d'ici*



Saguenay-  
Lac-St-Jean

*En 1988  
les 150 fêtes*

SHIPSHAW

LE MARDI 20 SEPTEMBRE 1988

VOL. 6 No 9

# NOTRE SOCCER SE PORTE BIEN

**Annik  
Gagnon**

**Paul  
Labonté**

**Luc  
Leblanc**

**Jocelyn Dallaire,  
président  
du club de soccer  
de Shishpaw.**



**L'équipe qui a représenté Shishpaw à  
Victoriaville au Tournoi provincial  
catégorie moustique (5<sup>e</sup> position).**



**L'équipe Les Otaries  
de Shishpaw,  
catégorie moustique.  
1<sup>er</sup> rang, cédule  
régulière, été 1988.  
Médaille d'argent  
aux finales régionales.**

**Instructeurs:  
Paul Labonté et Luc Leblanc**





## L'avis d'ici

par Jean-Marie Perron

### UNE NOUVELLE COMMISSION SCOLAIRE... UNE ANCIENNE FAÇON D'ADMINISTRER

Pendant quelques années, ils ont discuté, se sont querellés pour finalement divorcer. Elle en voulait un seul; lui en voulait trois. Elle pensait pouvoir lui donner beaucoup plus, si elle n'en avait qu'un. Lui pensait que, même avec plusieurs, chacune aurait davantage et surtout qu'on serait mieux placé pour les élever.

Finalement, ce ne sont pas des triplets que nous avons mis au monde, mais un bébé unique. Un bébé fort, attendu depuis longtemps. Bien sûr, il n'est pas encore très vigoureux mais ce qui est important, il est pétant de santé...

Vous l'avez sûrement reconnu votre rejeton parce que, bien sûr, vous êtes à l'origine de sa naissance, bébé De La Jonquière. Vous avez été de ceux et celles qui ont décidé d'en avoir un plutôt que trois. Vous souvenez-vous comment l'accouchement a été difficile et long? Mais arrêtons ici cette allégorie et venons-en aux faits.

Dans Le Réveil du 23 août, l'éditorialiste Marcel Martel sensibilisait la population à des gestes posés récemment par nos commissaires, gestes qu'il faut questionner à la lumière des discours idéologiques qui vous ont amenés à faire le choix d'une seule commission scolaire. Comme parent, je voudrais souligner deux de ces gestes récents.

Comme plusieurs d'entre vous, j'ai un jeune, bientôt deux, à la Poly Kénogami. Déjà l'an passé, un poste d'adjoint à la direction de l'école avait été coupé, suite à une décision des commissaires. Les normes disent qu'il faut 1 500 élèves pour avoir droit à un troisième adjoint; 1 300 jeunes fréquentent la poly.

Après plusieurs pressions, finalement une personne était engagée temporairement, jusqu'à la fin de l'année. Le rôle de cet adjoint est d'assurer l'encadrement des jeunes et de leur fournir une vie étudiante de qualité. La vie étudiante, c'est ce qui rend l'école plus agréable, plus vivable pour les jeunes: un peu comme la peinture et la décoration à l'intérieur d'une maison; ce n'est pas tout d'avoir un toit, il faut qu'il soit agréable d'y vivre.

Avec la nouvelle année scolaire et le nouveau budget, les commissaires ont de nouveau coupé le poste; une décision unanime. C'est un peu comme s'ils avaient décidé qu'il n'est pas nécessaire d'avoir de la peinture sur les murs et de la décoration; du moment qu'on a un toit.

Un deuxième geste, plus récent celui-là, exiger pour chaque enfant des frais supplémentaires de 10 \$ pour défrayer le coût de matériel périssable. Décision unanime, s'il vous plaît et sans consultation. Une nouvelle définition de la **gratuité scolaire**.

Vous vous rappelez, il n'y a pas si longtemps, ces mêmes personnes avait le reproche facile lorsque leurs

prédécesseurs administraient sans tenir compte de ceux qui les avaient élus, les parents.

Marcel Martel avait raison de dire "qu'il faut veiller au grain". Des parents impliqués dans le comité d'école ont déjà commencé à faire des pressions. Il n'est pas question que, sous le couvert de **normes**, le directeur général et les commissaires fassent leurs coupures dans les services directs aux étudiants.

Les prochaines semaines seront sans doute importantes. Les parents seront-ils prêts à prendre leur responsabilité et à appuyer l'école.

Acceptez-vous ce jeune bébé de deux mois donne déjà des signes d'une si grande volonté d'autonomie, qu'il oublie ceux qui l'ont conçu?

Nous avons élu deux commissaires pour nous représenter dans cette commission scolaire, pouvons-nous exiger qu'ils soient à la hauteur du mandat qu'il nous ont demandé: **une seule commission scolaire, des services de meilleure qualité pour les jeunes et à coût moindre.**

Jean-Marie Perron

### AVIS AUX JEUNES

"PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON RIT."

**Vos animateurs sont de retour pour vous les 13-15 ans. Nous sommes situés au local des Scouts. On vous attend chaque samedi.**

Prochaine activité:

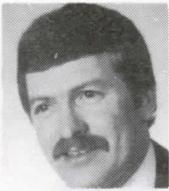
**le 30 septembre, à 20h30**

**SUPER "BOUM" SPÉCIAL 13-17**

- Centre communautaire
- Carte obligatoire
- Attraction spéciale en soirée avec prix de présence.

**Partenaire dans l'histoire et le développement.**





# Le Conseil t'informe

Réjean Bergeron, maire

Chers(es) amis(es),

La période des vacances est maintenant chose du passé, je reviens avec plaisir vous informer de l'état d'avancement des principaux dossiers en cours dans votre municipalité.

La saison estivale n'a pas retardé l'avancement de nos dossiers puisque nous avons siégé normalement de façon à prendre les décisions dans des délais raisonnables.

## EAU, SECTEUR NORD

Ce projet, comme vous le savez, vient en tête de liste de nos priorités. Au cours de l'été, nos ingénieurs ont complété les plans et devis et tout est prêt pour les demandes de soumissions. Notre secrétaire-trésorière a préparé avec l'aide d'un fonctionnaire du ministère des Affaires municipales, le texte de l'entente que nous proposons à la municipalité de Canton Tremblay. Cette entente est basée sur la consommation réelle des deux municipalités au cours des cinq dernières années. Les négociations pour les droits de passage avec les propriétaires concernés sont complétées. Nous attendons, au moment d'écrire ces lignes, des nouvelles concernant le nouveau programme de subventions annoncé au budget provincial du printemps dernier. Ce programme prévoit de l'aide financière aux municipalités de moins de 7 500 habitants qui doivent améliorer leur réseau d'aqueduc. Nous ignorons si nous sommes éligibles à une éventuelle subvention mais nous voulons au moins présenter notre demande et obtenir l'assurance que nous ne deviendrons pas inéligibles, si nous commençons les travaux. Nous espérons malgré tout compléter le projet cet automne. N'hésitez pas à nous contacter pour plus de détails sur cet important dossier.

## ASSAINISSEMENT DES EAUX

L'assainissement des eaux est devenu au cours des dernières années, un des thèmes préférés de nos différents médias d'information. Nous sommes individuellement et collectivement responsables de sa détérioration graduelle et nous devons aujourd'hui rétablir cette situation. C'est ainsi que le gouvernement du Québec a initié il y a maintenant une dizaine d'années un programme d'assainissement des eaux qui s'applique à toutes les municipalités du Québec. On évalue aujourd'hui qu'environ 70% des municipalités de la province ont réalisé leur projet d'assainissement des eaux. C'est maintenant notre tour et le 4 août dernier, je signais, au nom de la municipalité de Shipshaw, une entente avec le ministère de l'Environnement (MENVIQ) et la Société québécoise d'assainissement des eaux (SQAE); cette entente lance le projet de façon définitive. La prochaine année sera consacrée à la réalisation des différentes études de l'ingénierie. Ce qui est important à retenir pour l'instant, c'est que les coûts d'assainissement sont payés à 90% (approximatif) par le gouvernement. Le 10% qui reste est aux frais des contribuables et vous serez informés en détail et au fur et à mesure que le projet avancera.

## ÉQUIPEMENTS DES LOISIRS

La rénovation du terrain de balle et la construction d'un terrain de tennis sont maintenant terminées. Il reste à relocaliser la patinoire et à réaménager les systèmes d'éclairage pour compléter définitivement le programme d'implantation d'équipement de loisirs dans le Secteur Sud, sur le terrain du Centre communautaire. Nous avons débuté l'aménagement

d'un parc dans le Secteur Nord près de l'église. Nous prévoyons doter ce secteur au cours des prochaines années d'équipements complémentaires (ex. terrain de soccer). Ce que nous souhaitons, c'est que le nombre de bénévoles augmente aussi rapidement que le nombre d'équipements.

## HLM

Ce projet est maintenant terminé et tous les locataires occupent l'édifice. Je tiens à remercier Mme Martine Gagnon, secrétaire-trésorière, et M. Pierre Tremblay, conseiller municipal, pour leur implication dans ce dossier.

## BIBLIO (SECTEUR NORD)

Voilà un autre dossier complet. Cette fois-ci, je souligne le travail de M. Yvan Bédard, conseiller municipal, de Mme Anna Gravel, bénévole, et la collaboration de M. l'abbé Clément Girard ainsi que celle de ses marguilliers. La réalisation du projet "BIBLIO SECTEUR NORD" représente un bel exemple de collaboration entre divers intervenants du milieu.

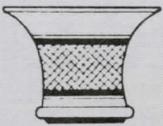
## SUBVENTION VOIRIE MUNICIPALE

Grâce à l'implication de M. Hubert Desbiens, député provincial, nous avons obtenu cette année une subvention de 30 000 \$ du ministère des Transports pour la voirie municipale. Ce montant sera appliqué sur les rues Bellevue, Cleary et du Parc. Les citoyens(ennes) concernés ont été rencontrés et cet argent servira surtout à l'asphaltage de ces rues.

## AUTRES...

J'aimerais vous parler du Triathlon, de l'exposition de M. Jean-Paul Lapointe, du CADC, de notre règlement d'urbanisme, de la gestion des déchets, et de bien d'autres sujets mais déjà, je pense avoir abusé de l'espace qu'on m'attribue. Comme vous le voyez, il m'est impossible de vous donner toute l'information dans cette chronique. Je vous recommande d'assister à nos assemblées ou de vous informer auprès des membres du conseil pour bien connaître les affaires de votre municipalité.

Réjean Bergeron, maire



Tél.: 542-9259

*Yvette*  
*Céramique*

---

**CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS**

---

*Vous pouvez travailler vos pièces vous-même*

4750, St-Léonard, Shipshaw, Qc

- JOUR: Lundi au vendredi, de 13h00 à 16h00
- SOIR: Lundi, mardi, jeudi, de 19h00 à 21h00



# La minute municipale

Martine Gagnon

Bonjour à tous!!

J'espère que vous avez tous su profiter du beau mois de juillet que nous avons eu. La belle température a sûrement permis à plusieurs d'entre vous de profiter d'une période de vacances bien méritée.

L'automne qui s'en vient nous incite à entreprendre le grand-ménage, nettoyer nos parterres afin de nous préparer pour l'hiver.

Du côté de la municipalité, nous devons nous préparer à fermer nos livres et travailler sur nos nouvelles prévisions budgétaires pour 1989.

## TAXE MUNICIPALE

Un rappel à tous ceux qui n'ont pas encore acquitté leur compte de taxes. Je vous demande de le faire au plus tôt. Si des difficultés vous en empêchent, vous pouvez me rencontrer pour prendre arrangement.

## LICENCES DE CHIEN

Depuis le début de l'année, nous avons une entente avec une firme spécialité (LA FOURRIÈRE INTER-MUNICIPALE DU SAGUENAY) pour circuler régulièrement dans les rues de la municipalité pour ramasser les chiens errants. Pour défrayer les coûts engendrés par cette entente nous avons dû émettre des licences.

Le résultat s'est avéré très positif, voici le détail des animaux ramassés dans 10 mois:

- 78 chiens
- 31 chats
- 2 moufettes
- 1 marmotte

Nous avons décidé de poursuivre cette entente. À ceux qui n'ont pas encore la licence pour leur chien, nous vous demandons de faire le nécessaire.

Donc, si vous avez des chiens et des chats à vous débarasser vous n'avez qu'à nous contacter à la municipalité et nous ferons le nécessaire.

## RAMONAGE

Tous les propriétaires qui désirent faire ramoner leur cheminée n'ont qu'à donner leur nom au bureau en composant le 542-4533. Le coût est de 15 \$.

## FOSSE SEPTIQUE

Dernière chance de faire vider vos fosses septiques. Donnez votre nom à nos bureaux. Le coût est de 52 \$.

À bientôt,

Mme Martine Gagnon, Sec.-trés.

## APPEL D'OFFRE EMPLOI À TEMPS PARTIEL

La municipalité de Shipshaw est à la recherche d'un **technicien en comptabilité**.

L'emploi sera de 2 jours/semaine pour une période de **6 mois à 1 an**, avec possibilité d'une prolongation par la suite.

### EXIGENCES REQUISES

- Détenir un D.E.C. en comptabilité
- Une expérience pertinente serait un atout.

Les candidatures des personnes demeurant dans la municipalité seront priorisées.

### SALAIRE

- Selon expérience.

Faire parvenir vos curriculum vitae avant le **29 septembre 1988, à midi, à:**

Municipalité de Shipshaw  
3760, St-Léonard  
Shipshaw, Qc  
G0V 1V0

À l'attention de: **Mme Martine Gagnon, sec.-trés.**

## Salon **CAROLE** coiffure

542-7792

4396, des Peupliers, Shipshaw (secteur Nord)



Pour mieux vous servir  
**CAROLE OUELLET**  
5 ans d'expérience  
(cours en teinture  
et décoloration)

**NOUVEAU  
FER POUR  
BOUCLAGE  
EN Z**

### HEURES D'OUVERTURE

**Mardi**  
**Mercredi** 9h00 à 5h00  
**Judi**

**Vendredi** 9h00 à 9h00  
**Samedi** 8h00 à midi

- coupe
- brushing
- balayage
- permanente
- teinture
- gauffre
- etc.

*Bienvenue à toutes et à tous!*



# Mot du président

par Denys Claveau

## UN JOURNAL QUI S'ANCRE...

Vous recevez aujourd'hui la 566<sup>e</sup> page de **La Vie d'Ici**. Ceux qui, comme moi, ont conservé tous les numéros de notre journal depuis ses débuts, il y a six ans, sont à même de constater que notre petite histoire locale prend du "volume".

Bien encre dans sa présentation, il est aussi bien ancré dans la population de Shishpaw. C'est la raison pour laquelle nous ne craignons pas d'annoncer notre campagne de financement d'octobre prochain. Nous anticipons un succès égal et même supérieur aux 3 000 \$ de l'an dernier.

Notre équipe de bénévoles (à laquelle vous pouvez vous joindre si vous en avez le goût et la générosité) passera dans tous les foyers de Shipshaw le dimanche 23 octobre prochain. En plus de recueillir vos dons et commentaires pour **La Vie d'Ici**, nous vous remettons le #10 du volume 6. Le Secteur Nord sera visité entre 10h15 et 11h45 et le Secteur Sud entre 11h45 et 13h30.

Dans le but d'atteindre nos objectifs et aussi de mettre un peu de piquant à notre campagne, nous y ajoutons, comme l'an dernier, un tirage très alléchant. Nous avons gardé le même principe, à savoir que vous recevrez un billet pour tout don de 5 \$ et un billet supplémentaire pour chaque dollar ajouté en plus du 5 \$.

Exemples: 5 \$ = 1 billet - 6 \$ = 2 billets - 8 \$ = 4 billets

Cette année, nous prendrons la précaution d'écrire votre numéro de téléphone sur le double des billets que nous conserverons. Nous pourrions ainsi très vite vous rejoindre si votre billet est gagnant. Les prix que nous ferons tirer sont offerts généreusement par deux de nos commanditaires réguliers. Il s'agit de:

**TÉLÉSAG INC. ET**

**LA CAISSE POPULAIRE KÉNOGAMI**

Voici les prix:

• **1 abonnement d'un an à la télé payante (valeur 200 \$) Don de Télésag. (Il faut avoir le câble ou le faire installer)**

• **1 prix de 100 \$**      **DONS DE LA CAISSE POPULAIRE KÉNOGAMI**  
• **2 prix de 30 \$**

Une campagne de financement est un pari.

Notre cheval: **La Vie d'Ici**

Notre combinaison gagnante: votre générosité.

## EXCUSES

Je tiens à m'excuser personnellement pour le malentendu qui s'est produit lors du 150<sup>e</sup> anniversaire du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Je devais donner un spectacle de 45 minutes dans l'après-midi du 29 juillet dernier (journée de Shishpaw) avec Claude Tremblay, mais des circonstances incontrôlables (internes) ont fait que nous ne pouvions nous présenter.

Je m'excuse, surtout auprès des gens de la paroisse qui se sont déplacés pour nous entendre chanter.

La publicité qui n'avait pas été changée dans les journaux en a induit plusieurs en erreur.

Je vous remercie de votre compréhension.

**Claire Martel et Claude Tremblay**

### L'ÉQUIPE ADMINISTRATIVE DU JOURNAL:

- Denys Claveau (président) ..... 542-8800
- Diane Tremblay (secrétaire) ..... 547-0716
- Marcellin Tremblay (trésorier) ..... 695-2116
- Jacques Gravel (directeur) ..... 542-8862
- Aline Claveau-James (directeur) ..... 547-0143
- Marcel Lavoie (directeur) ..... 547-5966
- Rolande Lavoie (directeur) ..... 542-8800
- Jean-Marie Perron (directeur) ..... 542-5220

## JEAN MARCHAND

1858, Sainte-Famille  
Kénogami  
**547-9375**

### HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: de 9h00 à 21h00  
Samedi: de 9h00 à 17h00  
Dimanche: de 18h00 à 20h00



LIVRAISON  
TOUS LES JOURS  
À SHIPSHAW  
À 14 HEURES

## DANIEL MARCHAND

2094, Sainte-Famille  
Jonquière  
**547-0031**

### HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: de 9h00 à 21h00  
Samedi: de 9h00 à 17h00  
Dimanche: de 10h00 à 12h00

## Parlons-en!

Le gouvernement fédéral parle d'**alphabétisation**, offre des millions, veut des adultes fonctionnels. Le gouvernement vient d'ouvrir les yeux mais, saviez-vous que dans notre municipalité, depuis déjà **5 ans**, un organisme à but non lucratif a vu l'urgence et aide les gens d'ici?

**Saviez-vous** qu'à l'hôtel de ville vous pouvez suivre des sessions de **français** et de **mathématiques** de base?

**Saviez-vous** que la formatrice respecte votre rythme, s'occupe de vous **individuellement**?

**Saviez-vous** que ces cours sont tout à fait **gratuits**?

**Saviez-vous** qu'il y a **une place pour vous** qui voulez prendre quelques heures par semaine pour apprendre?

**Saviez-vous** que le **Centre Mot à Mot** a aidé jusqu'à maintenant plus de **quarante adultes** (c'était peut être un-e parent-e, un-e ami-e, un-e conjoint-e, un-e voisin-e)?

**Saviez-vous** que vous êtes attendu-e **depuis 5 ans**?

**Appelez** tout de suite à  
**542-7903** (jour) ou **542-5220** (soir)

**Saviez-vous** que les sessions de français et de mathématiques sont **reconnues par le Centre de Travail Québec** pour ceux et celles qui reçoivent une **allocation d'aide sociale**?

Sont éligibles à une augmentation d'allocation:

- homme et femme de foyer monoparental de tout âge;
- personne de moins de 30 ans qui ne reçoit pas d'allocation maximum (300 \$ et plus).

Pour informations et procédures communiquer avec:

**LE CENTRE MOT À MOT**

**542-7903 (jour)**

**542-5220 (soir)**

Claudette Bérubé, resp.

## En mouvement...

**BIBLIO information**

### OUVERTURE DU FOYER CULTUREL SHIPSHAW LE 13 SEPTEMBRE 1988 au sous-sol de l'église ST-JEAN-VIANNEY

(Entrée face au stationnement)

En plus de venir emprunter des volumes, mini-cassettes, vidéo-cassettes, jouets, oeuvres d'art.

Par la même occasion, vous pourrez en profiter pour visiter des expositions de peintres de la région et des photographies du 150<sup>e</sup> des Fêtes du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Donc, voici le détail des heures d'ouverture et de fermeture de notre foyer culturel.

À partir du 13 septembre 1988:  
Le mardi et le vendredi: de 18h30 à 20h00

À partir du 14 septembre 1988:  
Le mercredi: de 13h30 à 14h30

LES BÉNÉVOLES DE BIBLIO "A"

**Mme Anna Gravel**  
responsable

ALLEZ DE  
**L'AVANT**

UTILISEZ LES SERVICES

DE

*la bonne  
équipe*

- conception graphique
- conception assistée par ordinateur
- travaux en couleurs
- impressions commerciales
- photocopies +
- faire-part
- papier impro +

**PHOTOCOPIE**



**542-0381**



**IMPROTHÈQUE inc.**

2223, rue Richard, C.P. 127,  
Jonquière, G7X 7V9



Tous ceux qui sont intéressés à jouer aux **DARDS** le vendredi soir, à la salle des Chevaliers de Colomb, peuvent donner leur nom à Sylvain Maltais, tél. rés.: 542-7391 ou Salle des Chevaliers: 547-5646. Bienvenue à tous!

**DÉBUT DU BINGO!!** Dimanche soir, le 2 octobre 1988, à 19h00, à la Salle des Chevaliers de Colomb. Bienvenue à tous!

**SOUPER CANADIEN**, le 1<sup>er</sup> octobre 1988, à 8 heures. Pour toute information ou pour obtenir des cartes, communiquez avec M. Frs-Nil Gravel, tél.: 547-8917 ou à la Salle des Chevaliers: 547-5646.

Tous ceux qui sont intéressés à jouer au **BILLARD (POOL)** les lundis et mardis, peuvent contacter M. Frs-Nil Gravel, tél.: 547-8917 ou à la Salle des Chevaliers, tél.: 547-5646. Bienvenue à tous!

**RALLYE AUTOMOBILE, LE 22 OCTOBRE.** Pour plus d'informations, contactez Jean-Eudes Déry, tél.: 547-0151, Yvon Bouchard, tél.: 549-8776 ou à la Salle des Chevaliers de Colomb: 547-5646.

## **50<sup>e</sup> GROUPE SCOUT ET GUIDE DE SHIPSHAW**

### **DES NOUVELLES DES SCOUTS ET GUIDES**

Le mercredi 7 septembre 1988 se tenait au local des Scouts et Guides de Shipshaw l'assemblée annuelle.

Un groupe d'environ 25 personnes s'y étaient rendu. Il y eut formation du comité de parents servant à l'administration du mouvement. Ce comité de parents se compose comme suit: Mme Renée Boily, Mme Marina Côté, M. Denis Gignac, M. Denis Michaud, Mme Johanne Pagé, M. Jean-Guy Ste-Croix, M. Jean Simard et Mme Lucie Tremblay.

Malgré la bonne collaboration des parents présents, il y aurait eu lieu d'avoir le double de parents présents. Il y a un manque de participation ou encore un manque d'intérêt pour ces organismes qui servent à faire grandir notre jeunesse.

Vous pouvez inscrire votre fils ou fille de 9 à 14 ans en communiquant **le plus tôt possible** avec Mme

Hélen Côté ou M. Pierre Murdock au 542-3801, Mme Lise Tremblay au 542-3880, M. Germain Bourgeois au 542-2852.

Il faut toujours se rappeler qu'un mouvement dans une municipalité comme la nôtre est ce que la population veut qu'il soit (par sa participation et son engagement).

Au plaisir d'avoir un groupe Scouts et Guides vivant et très actif.

**Louis-Philippe Tremblay**



## **SOCIÉTÉ HORTICOLE**

**À qui aime s'entourer de beauté...**

La Société horticole de Shipshaw t'invite à venir fraterniser et t'enrichir en compagnie des amoureux des plantes. Nos rencontres se déroulent en toute détente et en partageant nos petits secrets. La soirée se termine toujours par un atelier pratique, habilement mené par notre horticulteur préféré Rock Tremblay.

Si tu as le goût de vivre en harmonie avec des plantes, des fleurs et des arbres en santé, viens te joindre à nous un soir par mois.

Début de la saison, le 25 septembre 1988, au Centre communautaire, à 19h30.

Au plaisir de vous recevoir,

**Pauline Martel, prés. 695-3160**

## **DÉPANNEUR DU PLATEAU**

**4500, RUE MATHIAS, SHIPSHAW**

**TÉL.: 5 4 7 - 0 1 2 1**

### **NOUVEAU**

**Boucherie agrandie...  
Service amélioré  
avec le sympathique Daniel**

**UN DÉPANNEUR DE QUALITÉ  
POUR UNE CLIENTÈLE DE QUALITÉ**



Affilié à Aligro

**SPÉCIALITÉ: Pizza 6" - 9" - 12",  
sous-marin et sous-marin-pizza.**



## CLUB OPTIMISTE

### L'AMI DE LA JEUNESSE

C'est avec le mois de septembre que se fait la reprise des activités de notre Club OPTIMISTE. En effet, nous aurons notre soirée relance le vendredi 23 septembre; les autres Clubs OPTIMISTES de la région se joindront à nous pour une dégustation de bières et fromages.

#### "RALLYE-FAMILLE"

**Le dimanche 2 octobre 1988**

C'est un rallye-automobile qui s'adresse à toute la famille et c'est gratuit, il n'y a aucun frais d'inscription et toute la population est invitée à y participer. Le rallye est organisé conjointement avec le Club Optimiste de Shipshaw et la Caisse populaire Kénogami qui célèbre son 50<sup>e</sup> anniversaire. C'est avant tout un rallye de participation; aucune expérience n'est requise. Le départ se fera à 13 heures à l'Hôtel de ville de Shipshaw; on vous attend en très grand nombre, il y aura de nombreux prix de présence.

C'est avec Optimisme que nous entreprendrons notre nouvelle saison.

**Maude Pageau**  
Publiciste, 542-4137

### ASSOCIATION POUR PERSONNES HANDICAPÉES A.B.C.S.

Bonjours à tous!!

Je vous renviens en forme pour commencer nos activités afin que vous soyez satisfaits de votre association. Notre réunion mensuelle se tient le 21 septembre au lieu habituel soit à notre local situé à St-Ambroise qui dessert les quatre paroisses.

Encore cette année, nous essaierons de régler toutes vos demandes et de favoriser votre auto-

nomie dans votre milieu, car en rendant votre milieu accessible cela vous faciliterait bien des choses. Nous avons encore notre fameux dossier du "TRANSPORT ADAPTÉ"; peut-être connaissons-nous de meilleurs développements cette année. Nos étudiants qui ont travaillé sur le projet ont aussi travaillé sur ce dossier afin de connaître davantage les besoins de la personne handicapée de Shipshaw, de Bégin, de St-Charles et de St-Ambroise.

J'espère que cette année sera favorable pour vous et que vous pourrez profiter de tout ce qui se fera dans votre milieu, car n'oubliez pas que vous êtes une PERSONNE À PART ENTIÈRE dans la société.

À bientôt, je vous reviens le mois prochain avec des nouvelles fraîches.

**Ghislaine Girard**  
Publiciste, Shipshaw

### BÉNÉVOLES RECHERCHÉS(ES)

Le Centre du Mieux-Vivre travaille présentement à élaborer une structure consistant à donner des bains aux personnes âgées et/ou handicapées, demeurant à domicile, dans les secteurs comprenant St-Charles, Shipshaw, Bégin et St-Ambroise. Nous sommes actuellement à la recherche de bénévoles qui seraient intéressés(es) à consacrer du temps pour ces personnes. Une formation vous sera donnée.

**Communiquez avec Esther Guérin**  
672-2491 - 672-4143

### POUR ELLE ET LUI

COUPE  
BRUSHING  
PERMANENTE RESSORT  
BALAYAGE  
GLOSSING



### Salon Marie-Claire enr.

2461, route Coulombe, Shipshaw  
Tél.: 547-8313

VENEZ RENCONTRER

**Claire et Guylaine**

**20 ans exp. 1 an**

POUR LA MODE AUTOMNE-HIVER 1988



# Les gens d'ici

par Marcel Lavoie



LÉOPOLD BOUCHARD

ANITA HOULD

Il faut vivre avec enthousiasme. Les personnes qui ont du caractère se gardent bien de trouver l'existence monotone. Elles entraînent avec elles chaque étape nouvelle, se réjouissent des nouveautés et s'efforcent de profiter le plus possible de la vie, mais elles n'ont guère le temps de se laisser aller à la tristesse. L'intérêt qu'elles portent au but visé leur donne la vigueur de surmonter les difficultés et le manque d'aptitudes techniques. Pour eux, ce n'est pas l'argent et la puissance qui donnent la dignité et le bonheur, mais plutôt des notions comme l'honneur, l'amour, la loyauté, la confiance et la fidélité. Voilà ce qui illustre bien nos Gens d'ici de septembre, Anita Hould et Léopold Bouchard.

Anita vit le jour à St-Laurent de Jonquière, le 11 mai 1930. Ses parents, Marie-Jeanne Simard et Lucien Hould ont eu 4 filles et 1 garçon. Pour sa part Léopold est une "bleuet" de St-Henri de Taillon qui naquit le 9 avril 1929. Ses parents, Eva Chayer et Delphis Bouchard, ont eu 8 filles et 3 garçons.

Par une journée froide de décembre, 2 jours après Noël, soit le 27 décembre 1951, les cloches de l'église St-Laurent annoncent à la paroisse que deux jeunes amoureux Anita et Léopold viennent de s'échanger le "oui" traditionnel. Deux belles jeunes filles ne tarderont pas à garnir le nid de nos amoureux. Aujourd'hui, ils sont grands-parents de trois petits garçons.

Durant son enfance, notre amie Anita a entendu ses parents parler de la crise de 1929 et cela est resté inscrit au plus profond d'elle-même.

Si vous le voulez bien, regardons le profil de notre amie Anita. À prime abord, dès que l'on aperçoit sa silhouette, on se rend compte que c'est une femme décidée, énergique et fonçeuse. Par contre derrière cette apparence se cache un être hypersensible, qui s'émeut devant la misère humaine et qui s'émerveille devant la nature, le chant des oiseaux, etc. Avant de venir s'établir définitivement à Shipshaw, il y a six ans, Anita s'est impliquée dans le Comité liturgique de St-Laurent durant 10 ans, l'AFÉAS, les Femmes chrétiennes en plus

d'aider à recueillir des fonds pour différents organismes comme la Croix-Rouge, la Société canadienne du cancer, etc. Pour elle 24 heures dans une journée ce n'est pas assez. Bricolage, tricot, l'entretien de ses fleurs, cuisiner, lire des biographies. C'est une personne très minutieuse, elle n'est jamais satisfaite de son travail même si son Léopold lui dit que c'est correct. Elle aime se lever à la barre du jour pour profiter à plein de cette vie et de cette nature qui l'entoure. Ne dit-on pas "que l'avenir appartient à ceux qui se lèvent tôt".

Pour sa part notre ami Léopold est un travailleur de l'Alcan qui, depuis 22 ans, agit comme ensacheur d'alumine. Il est un gars timide et gêné qui ne parle pas facilement, mais a un cœur d'or, toujours prêt à aider son semblable. Dès qu'il arrive de son travail, il se change et travaille autour de la maison jusqu'à la brûnante avec sa dulcinée. En 1957, lors de la grève de l'Alcan, il a perdu son ancienneté, mais depuis, il n'est pas rare de notre ami faire des 16 heures à l'usine.

Léopold et Anita sont très fiers de leur petite maison qu'ils ont construite de leurs mains et ce malgré quelques petits défauts à peine perceptibles. Léopold aime la pêche et la nature. C'est un ramasseur de fruitages (bleuets, framboises).

Tous les deux sont en santé et entreprendront, à la mi-septembre, un cours de préparation à la retraite. Ils remercient à chaque jour le bon Dieu pour la chance qu'ils ont eu dans la vie, de bons enfants, des petits-enfants à gâter et un travail qui leur permet de vivre décemment.

Présentement, ce qui lui tient à cœur ce sont des lumières pour éclairer le secteur et l'asphaltage de la route Maltais. Ils ne désespèrent pas de voir le secteur du Lac Surprise mis en valeur avec ses 26 chalets où habitent en permanence 10 résidents. C'est un beau coin de Shipshaw qui aurait intérêt à être développé par nos élus municipaux.

Chaque année le lac est abaissé et chacun des propriétaires nettoie son coin afin de préserver l'environnement et le cachet de ce site, et ce, sous la présidence de M. René Côté.

Ils ont connu les abbés Bernard Doré et Clément Girard et me disent comment ils les apprécient en tant que pasteurs de notre communauté paroissiale.

Depuis 4 ans, notre amie Anita distribue aux gens de son secteur notre journal La Vie d'ici dont elle a conservé les numéros, disant que c'était un bon moyen de connaître ce qui se passe à Shipshaw.

Ils voyagent très peu préférant se laisser bercer par leur environnement et profiter au maximum de la vie près d'une de leur fille et gâter les petits-enfants.

Merci Anita et Léopold pour votre hospitalité et votre joie de vivre.

En terminant, je vous laisse avec cette pensée:

*"Qui gagne n'a jamais abandonné la lutte; qui abandonne la lutte n'a jamais gagné."*

Sur ce, bonne "rentrée" et à la prochaine.

Marcel Lavoie



La caisse populaire Kénogami

3825, RUE DU ROI-GEORGES  
JONQUIÈRE, QC G7X 1T1  
Tél.: 542-3585 / 542-2232

COMPTOIR SAINT-JEAN-VIANNEY  
4500, route Mathias  
Shipshaw, Québec, 547-5548

## L'ÉPARGNE C'EST LA LIBERTÉ POUR VOS NOUVEAUX PROJETS

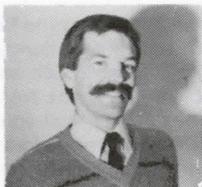
(MAISON-RÉNOVATION-AUTO-VACANCES-VOYAGES-ETC.)

CONTACTEZ Gérard Doré et Martine Tremblay

<b>Service professionnel!</b>	<b>Taux avantageux!</b>	<b>Venez nous rencontrer!</b>
-------------------------------	-------------------------	-------------------------------

Lundi (12h30 à 15h00)	Mardi (12h30 à 15h00)	Mercredi (12h30 à 15h00)	Heures: COMPTOIR SAINT-JEAN-VIANNEY
	Judi (12h30 à 16h00 et 17h30 à 20h00)	Vendredi (12h30 à 17h00)	

SERVICE-CONSEIL  
GRATUIT À  
DOMICILE.  
Demandez  
MARTINE TREMBLAY  
**542-3585**



# Saviez-vous que...

par Jacques Gravel

25 juin 1988, il est environ 9h30 du matin à l'Anse à Benjamin. Devant nous sur l'eau, il y a foule: des billes de bois, des bouteilles vides, des morceaux de papier, enfin tous les détritiques qu'il est habituel de retrouver sur l'eau de nos jours.

Cependant, à y regarder de plus près, ou plutôt de plus loin, la centaine de spectateurs sur les quais de Ville de La Baie, pouvait contempler une trentaine de magnifiques voiliers se dandinant sur l'eau, attendant que Mère Nature se décide à ouvrir les ventilateurs...

Le départ de la Course des médias était donné depuis plusieurs minutes et certains voiliers trouvaient encore le moyen de reculer...

L'Adagio, magnifique voilier d'Aline et Garry James, représentait le journal "La Vie d'ici" à cette prestigieuse course.

Notre départ, quoi que plutôt lent, fut on ne peut plus remarqué, car contrairement à **tous** les autres capitaines, Garry usa d'une stratégie dite du "Tac au nord" plutôt que du "Tac au sud"... Quoiqu'il en soit cette tactique fit "PETAQUE"!

Il n'en demeure pas moins que cette course des plus mouvementées — la tempête se déchaîna à mi-chemin — fut pour nous, les mousses de l'équipage du journal, des plus agréables.

D'une certaine façon, notre équipage se démarqua des autres car notre cap initial qui devait nous conduire à l'Anse-St-Jean fut changé de 180 degrés à Ste-Rose-du-Nord, donc retour à La Baie.

De là, l'équipage de L'Adagio se rendit retrouver les autres voiliers, mais en automobile...

Vous auriez dû voir la physionomie de nos épouses qui nous attendaient beaucoup plus du côté de l'eau que du stationnement.

Alerte! Accident écologique à St-Léon! Serait-ce un autre St-Basile-le-Grand???

De la fumée noire s'élève de la galerie d'un chalet d'un certain villégiateur... Tout le monde est en émoi: cette fumée

se dégage de la combustion incomplète d'un quelconque composé de plastique.

Les curieux cherchent un coupable, le coupable cherche de l'eau et aujourd'hui le lecteur cherche à savoir le fin fond de l'histoire...

Eh bien voilà! André Laprise (le conseiller municipal) décide que le meilleur endroit pour monter sa tente est sur la galerie du chalet: c'est plat, sec et à proximité de l'eau potable.

André, à ne pas en douter est un campeur d'expérience: il allume son fanal à l'intérieur de la tente afin d'éliminer l'humidité qui fait la hantise de tout campeur.

Mais il y a un hic: le fanal est trop près de la paroi de la tente, laquelle est en pastique et hop... plus aucune humidité, presque plus de tente, seulement un peu de fumée s'élevant au-dessus d'un certain chalet...

C'est donc avec un certain sourire qu'à l'avenir nous regarderons cet homme qui aime vivre au sec.

Il y a des gestes, des comportements qui nous semblent à nous, les humains vivant dans ce siècle de l'indifférence, normaux, habituels...

Cependant, il arrive que si l'on prend le temps de s'arrêter, de regarder ou d'écouter, nous pouvons voir dans notre quotidien, certains faits qui méritent que l'on s'y attarde. Cet été, Stéphane Dufour, de la rue St-Léonard, s'occupe devant chez lui, lorsqu'un autre jeune, un peu plus vieux que lui, enfourche la bicyclette du fils du voisin d'en face et s'éloigne comme si de rien n'était.

Beaucoup d'entre nous aurions tourné la tête en nous disant: "Ça doit être normal et ce n'est pas de mon affaire". Pas Stéphane, il s'empresse de traverser la rue afin d'avertir son voisin, lequel réussit à rattraper avec son auto, le jeune en question et récupérer la bicyclette de son fils.

Pour ce "voleur" en herbe, ce n'était qu'un moyen de transport pour se rendre à St-Charles; pour Stéphane, avertir son voisin, c'était tout à fait normal; pour nous, c'est une "sapré" de bonne leçon de civisme....

## 22 CANAUX - TARIF MENSUEL

16,15 \$ + TAXES

(les frais d'installation: 50 \$)



693-9333

545-1112

### CANAUX DE TÉLÉVISION DISPONIBLES

### SHIPSHAW / ST-AMBROISE

#### SERVICE DE BASE

<b>2</b> CIVV Radio-Québec	<b>3</b> CKRS Jonquièrre Radio-Canada	<b>4</b> Petites Annonces	<b>5</b> CBJET - Radio-Can. CBC	<b>7</b> CFRS Quatre-Saisons	<b>9</b> TV 5 Émissions Pays francophones	<b>10</b> CJPM Chicoutimi TVA	<b>11</b> BCTV Vancouver	<b>12</b> Infovision	<b>13</b> Canal Communautaire
----------------------------------	---	---------------------------------	---------------------------------------	------------------------------------	---	-------------------------------------	--------------------------------	-------------------------	-------------------------------------

#### CANAUX SUPPLÉMENTAIRES AVEC CÂBLOSÉLECTEUR

<b>19</b> Chambres des Communes	<b>20</b> Musique Plus	<b>21</b> WDIV NBC	<b>22</b> WJBK CBS	<b>23</b> CITV Edmonton	<b>24</b> WXYZ ABC	<b>25</b> CBFT Montréal Radio-Canada	<b>26</b> Télé Université	<b>27</b> Canal Famille	<b>28</b> CBC North
---------------------------------------	------------------------------	--------------------------	--------------------------	-------------------------------	--------------------------	--	---------------------------------	-------------------------------	---------------------------

<b>29</b> Much Music	<b>30</b> CHSC Le Club
----------------------------	------------------------------

### SUPER ÉCRAN

### T.S.N. SPORTS

Services de la télévision payante



# Pause-Santé

Par Jacynthe Dionne, m.d.

## VOTRE MAISON EST-ELLE SÉCURITAIRE?

C'est le retour au bercail après des vacances bien méritées... Aussi, est-il important de s'assurer que votre demeure ne sera pas le siège d'accidents, d'imprudences... qui pourraient être évités. L'ignorance est source de bien mauvais tours: chutes, coupures, brûlures...

Nous allons donc profiter de cette "rentrée" pour nous rafraîchir la mémoire et même accentuer notre vigilance concernant la sécurité de notre foyer. Voici donc quelques conseils faciles qui pourront vous éviter des heures d'angoisse et de souffrance...

### LES CHUTES

- Ne jamais laisser un enfant seul dans la baignoire, il peut glisser, se blesser, s'assommer et même se noyer.
- Installer un tapis de caoutchouc, anti-dérapant, dans la baignoire ou sur le plancher. Une rampe d'appui au mur facilitera la mobilisation de nos aînés.
- Apprendre aux enfants à ranger leurs jouets. Blocs, camions, patins sont sources de chute pour toute la maisonnée.
- Prêcher par l'exemple: ne rien laisser trainer dans l'escalier. La boîte à outils dans l'escalier d'une cave ou la pile de linges entravant le passage est aussi dangereux que le patin à roulettes caché au fond d'une marche.
- Bien éclairer les endroits stratégiques: première et dernière marche. S'assurer que la rampe est solide. Toujours la tenir, bien fixer les tapis.
- Nettoyer immédiatement tout liquide ou dégât sur le plancher.
- Éviter les pantoufles ou souliers à semelles glissantes.
- Avoir une veilleuse ou une lampe de poche sous la main, dans l'obscurité.
- Réparer un escabeau défectueux **avant** de le remiser (en cas d'oubli).

### BRÛLURES ET CHOCS ÉLECTRIQUES

- Tourner toujours les queues des casseroles vers le mur en cuisinant.
- Éviter les vêtements amples, à larges manches en cuisinant. Ils prennent aisément en feu et favorisent les accidents.
- Ne pas surcharger les prises de courant.
- Avoir les mains bien sèches avant de brancher un appareil électrique. Une attention spéciale à l'eau et à l'électricité dans une salle de bain (radio, rasoir, séchoir à cheveux...).
- Surveiller bien un fer à repasser ou à friser qui est branché.
- Mettre des protecteurs dans les prises de courant accessibles aux enfants.
- Faire réparer toute prise ou appareil défectueux et faire vérifier périodiquement le système d'électricité et de chauffage.
- Ne jamais recouvrir un abat-jour avec des papiers ou des tissus. Ils peuvent s'enflammer.
- Vider les cendriers dans les toilettes plutôt que dans la poubelle.
- Ne jamais jeter d'aérosols, piles, briquets... dans un foyer. Ils explosent.

### ASPHYXIE ET EMPLOISONNEMENT

- Bien ranger tous les sacs de plastique hors d'atteinte des enfants.
- Éloigner tous les petits objets qu'un jeune enfant peut porter à sa bouche.
- Avoir toujours à l'oeil un enfant qui s'alimente. Il pourrait s'étouffer.

- Tout produit toxique, produit de nettoyage, médicament... doit être en milieu sécuritaire et hors de portée.
- S'assurer que tout accès à votre atelier ou remise soit impossible. Les outils surtout électriques doivent être inaccessibles.

### DE FAÇON GÉNÉRALE, POUR UNE SAINE PRÉVENTION...

- Apprendre la signification des symboles des produits dangereux et l'utiliser avec minutie.
- Lire les étiquettes et respecter le mode d'emploi des produits ménagers.
- Avoir sous la main la liste des numéros d'urgence (ambulance, centre anti-poison, électricien, médecin, plombier, police, pompier...).

Voilà quelques recommandations utiles, faciles d'application et parfois vitales pour votre **santé** et celle des vôtres. Bonne chance!

Jacynthe Dionne, m.d.

## PETITES ANNONCES

### POUR VOS PETITES ANNONCES, CONTACTEZ:

#### Secteur Nord:

Aline James  
4461, de la Fabrique  
Tél.: 547-0143

#### Secteur Sud:

Gaby Olivier  
3640, rue St-Léonard  
Tél.: 547-3186

ELLES SONT EFFICACES

**À VENDRE: Garage démontable en bois (hiver), grandeur 10 X 20. Prix: 250 \$. Si intéressé: 542-7849.**

**À VENDRE: 1 set de table et 4 chaises pour enfant, en très bon état. Valeur de 100 \$, laissé à 30 \$. Tél.: 542-0402.**

**À VENDRE: POMPE À L'EAU de marque GOULDS, comme neuve, incluant la pointe, 2 filtres, 1 réservoir, 1 tuyau de 10 pieds. Le tout: 200 \$. Téléphoner à Patrick Le Breton: 542-5454.**

**J'offre mes services pour garder des enfants de 2 à 5 ans, à mon domicile. 542-8798.**

**J'offre mes services comme gardien d'enfants. Ai suivi le cours de gardiens avertis avec succès. Demander Michaël Murduck, 3610, St-Léonard. 542-3801.**

**HALLOWEEN! J'offre mes services pour confectionner les costumes de vos jeunes. Apporter tissus et patrons et le tour est joué. Demander Suzanne, 542-3335.**

**Femme de ménage demandée pour entretien d'une maison moderne, 1 journée aux 2 semaines. Devra être responsable, honnête et travaillante. Tél.: 699-3031 (jour) ou 542-8545 (soir).**



# Des souhaits particuliers

par Diane L. Tremblay

## Bienvenue aux nouveaux(elles) citoyens(nes) de Shipshaw:

- KAREN, enfant de Johanne Lavoie et de Jacques Desmeules;
- DAVID, enfant de Hélène Carter et de André Bouchard;
- KIM, enfant de Manon Tremblay;
- VALÉRIE, enfant de Lise Bouchard et de Jocelyn Dallaire;
- FRANCESCA, enfant de Marina Tremblay et de Denis Perron;
- HUGO, enfant de Hélène Côté et de Jean-Guy Tremblay;
- ÉRIC, enfant de Maryse Houde et de Claude Côté-Bouchard;
- SOPHIE, enfant de Louise Perron et de Dominic Tremblay;
- VALENTIN, enfant de Bernadette Girard et de Michel Muster;
- VALÉRIE, enfant de Gina Lavoie et de Jean-Yves Deschênes;
- JULIE, enfant de Christine Violette et de Georges Fillion;
- CLOË, enfant de Suzanne Bugeaud et de Jacques Tremblay;
- KATHLEEN, enfant de Lynn Bouchard et de Yves Gouin;
- LISA-MARIE, enfant de Annie Savard et de Yvon Gilbert;
- CATHERINE, enfant de Isabelle Colletterie et de Guy Villeneuve;
- JONATHAN, enfant de Sylvie Sergerie et de Sylvain Bergeron;
- SAMUEL, enfant de Estelle Tremblay et de Richard Vézina;
- ANDRÉANNE et SAMUEL, enfants de Cécile Caron et de Étienne Troestler.

## Un dernier salut à ceux qui ont été rappelés vers le Père:

- MONSIEUR ANTONIO DA SILVEIRA, décédé le 5 juillet 1988, à l'âge de 60 ans. Il était anciennement de la paroisse;
- MADAME MARIE-LUCE TREMBLAY, décédée le 8 juillet 1988. Elle était la soeur de madame Judith Couillard et de monsieur Antoine Tremblay;
- MADAME NICOLE AUDET-LEBLANC, décédée le 8 juillet 1988. Elle était l'épouse de monsieur Albert Leblanc et la mère de Julie de la paroisse;
- MONSIEUR JOSEPH-ÉLIE TREMBLAY, décédé le 29 juillet 1988. Il était le frère de madame Antonin Côté de la paroisse;
- MADAME SYLVIO VILLENEUVE, elle était la belle-soeur de monsieur et madame Rolland Tremblay de la paroisse;
- MADAME ALBERTA DUFOUR, elle était la soeur de monsieur Ovide Dufour de la paroisse;
- MONSIEUR ARTHUR DALLAIRE, décédé le 15 juillet 1988. Il était le frère de madame Ghislaine Dallaire-Moisan de la paroisse;
- MONSIEUR JACQUES DALLAIRE, décédé le 10 août 1988. Il était le frère de monsieur Alain Dallaire de la paroisse;
- MADAME CLAIRE LÉVESQUE-POTVIN, décédée le 13 août 1988. Elle était la mère de madame Jeanne-d'Arc Potvin-Morais et de

monsieur Daniel Potvin de la paroisse;

- MONSIEUR FERNAND PERRON, décédé le 24 juillet 1988. Il était le frère de monsieur Vincent Perron de la paroisse;
- MONSIEUR PAUL TREMBLAY, il était le frère de madame Albertine Gravel de la paroisse;
- MONSIEUR JOSEPH GIRARD, décédé le 25 juillet 1988. Il était le frère de monsieur Charles-Eugène Girard de la paroisse;
- MONSIEUR ALPHONSE LANDRY. Il était le père de monsieur Guy Landry et de madame Gaétane Landry-Fortin de la paroisse.

## Félicitations à ceux et celles qui se sont unis devant les hommes et devant le Père:

- Lillianne Savard et Marc Fortin;
- Nancy Martel et Steeve Trottier;
- Sylvie Turcotte et Gilles Savard;
- Lise Girard et Denis Roy;
- Marjolaine Claveau et Jasmin Savard;
- Lolita Leblanc et Marcel Bouchard;
- Sophie Néron et André Côté;
- Carole Fortin et Claude Harvey.

Un membre de votre famille vient de s'ajouter, une nouvelle famille s'installe dans le voisinage ou malheureusement un décès survient, rappelez-vous que nous pouvons le souligner dans cette chronique.

Diane L. Tremblay

547-0716



## Une invitation spéciale just' pour toi

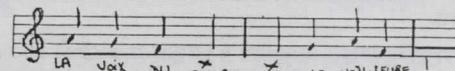
Tu aimes chanter!  
 Tu aimes rencontrer des amis(es)!  
 Tu aimes donner quelques heures de ton temps!  
 Tu aimes le SEIGNEUR!

Viens te joindre à la CHORALE

### LA VOIX DU COEUR

Tous les MERCREDIS soirs à 19h30

À la CHAPELLE St-Léonard.



LA VOIX DU COEUR C'EST LA MEILLEURE!

Pour plus d'informations:

Yolande Tremblay, tél.: 542-7286

Marcelle Dallaire, tél.: 547-0972.

À bientôt!

# DÉPANNEUR SHIPSHAW INC.

4391, rue St-Léonard, Shipshaw

SPÉCIAUX  
DE BOUCHERIE  
À TOUTES  
LES SEMAINES

- Venez rencontrer Roger fortin, boucher de 20 ans d'expérience.
- Commandes téléphoniques acceptées (Possibilité de livraison)



# 542-6603



# Pause-Santé

Par Jacynthe Dionne, m.d.

## VOTRE MAISON EST-ELLE SÉCURITAIRE?

C'est le retour au bercail après des vacances bien méritées... Aussi, est-il important de s'assurer que votre demeure ne sera pas le siège d'accidents, d'imprudences... qui pourraient être évités. L'ignorance est source de bien mauvais tours: chutes, coupures, brûlures...

Nous allons donc profiter de cette "rentrée" pour nous rafraîchir la mémoire et même accentuer notre vigilance concernant la sécurité de notre foyer. Voici donc quelques conseils faciles qui pourront vous éviter des heures d'angoisse et de souffrance...

### LES CHUTES

- Ne jamais laisser un enfant seul dans la baignoire, il peut glisser, se blesser, s'assommer et même se noyer.
- Installer un tapis de caoutchouc, anti-dérapant, dans la baignoire ou sur le plancher. Une rampe d'appui au mur facilitera la mobilisation de nos aînés.
- Apprendre aux enfants à ranger leurs jouets. Blocs, camions, patins sont sources de chute pour toute la maisonnée.
- Prêcher par l'exemple: ne rien laisser trainer dans l'escalier. La boîte à outils dans l'escalier d'une cave ou la pile de linges entravant le passage est aussi dangereux que le patin à roulettes caché au fond d'une marche.
- Bien éclairer les endroits stratégiques: première et dernière marche. S'assurer que la rampe est solide. Toujours la tenir, bien fixer les tapis.
- Nettoyer immédiatement tout liquide ou dégât sur le plancher.
- Éviter les pantoufles ou souliers à semelles glissantes.
- Avoir une veilleuse ou une lampe de poche sous la main, dans l'obscurité.
- Réparer un escabeau défectueux **avant** de le remiser (en cas d'oubli).

### BRÛLURES ET CHOCS ÉLECTRIQUES

- Tourner toujours les queues des casseroles vers le mur en cuisinant.
- Éviter les vêtements amples, à larges manches en cuisinant. Ils prennent aisément en feu et favorisent les accidents.
- Ne pas surcharger les prises de courant.
- Avoir les mains bien sèches avant de brancher un appareil électrique. Une attention spéciale à l'eau et à l'électricité dans une salle de bain (radio, rasoir, séchoir à cheveux...).
- Surveiller bien un fer à repasser ou à friser qui est branché.
- Mettre des protecteurs dans les prises de courant accessibles aux enfants.
- Faire réparer toute prise ou appareil défectueux et faire vérifier périodiquement le système d'électricité et de chauffage.
- Ne jamais recouvrir un abat-jour avec des papiers ou des tissus. Ils peuvent s'enflammer.
- Vider les cendriers dans les toilettes plutôt que dans la poubelle.
- Ne jamais jeter d'aérosols, piles, briquets... dans un foyer. Ils explosent.

### ASPHYXIE ET EMPLOISONNEMENT

- Bien ranger tous les sacs de plastique hors d'atteinte des enfants.
- Éloigner tous les petits objets qu'un jeune enfant peut porter à sa bouche.
- Avoir toujours à l'oeil un enfant qui s'alimente. Il pourrait s'étouffer.

- Tout produit toxique, produit de nettoyage, médicament... doit être en milieu sécuritaire et hors de portée.
- S'assurer que tout accès à votre atelier ou remise soit impossible. Les outils surtout électriques doivent être inaccessibles.

### DE FAÇON GÉNÉRALE, POUR UNE SAINTE PRÉVENTION...

- Apprendre la signification des symboles des produits dangereux et l'utiliser avec minutie.
- Lire les étiquettes et respecter le mode d'emploi des produits ménagers.
- Avoir sous la main la liste des numéros d'urgence (ambulance, centre anti-poison, électricien, médecin, plombier, police, pompier...).

Voilà quelques recommandations utiles, faciles d'application et parfois vitales pour votre **santé** et celle des vôtres. Bonne chance!

Jacynthe Dionne, m.d.

## PETITES ANNONCES

### POUR VOS PETITES ANNONCES, CONTACTEZ:

<b>Secteur Nord:</b> Aline James 4461, de la Fabrique Tél.: 547-0143	<b>Secteur Sud:</b> Gaby Olivier 3640, rue St-Léonard Tél.: 547-3186
---	---

### ELLES SONT EFFICACES

**À VENDRE: Garage démontable en bois (hiver), grandeur 10 X 20. Prix: 250 \$. Si intéressé: 542-7849.**

**À VENDRE: 1 set de table et 4 chaises pour enfant, en très bon état. Valeur de 100 \$, laissé à 30 \$. Tél.: 542-0402.**

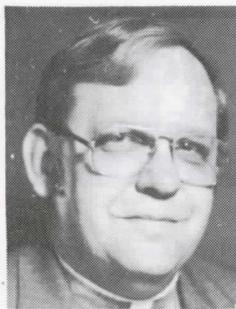
**À VENDRE: POMPE À L'EAU de marque GOULDS, comme neuve, incluant la pointe, 2 filtres, 1 réservoir, 1 tuyau de 10 pieds. Le tout: 200 \$. Téléphoner à Patrick Le Breton: 542-5454.**

**J'offre mes services pour garder des enfants de 2 à 5 ans, à mon domicile. 542-8798.**

**J'offre mes services comme gardien d'enfants. Ai suivi le cours de gardiens avertis avec succès. Demander Michaël Murduck, 3610, St-Léonard. 542-3801.**

**HALLOWEEN! J'offre mes services pour confectionner les costumes de vos jeunes. Apporter tissus et patrons et le tour est joué. Demander Suzanne, 542-3335.**

**Femme de ménage demandée pour entretien d'une maison moderne, 1 journée aux 2 semaines. Devra être responsable, honnête et travaillante. Tél.: 699-3031 (jour) ou 542-8545 (soir).**



## Contact- paroisse

par M. Clément Girard, abbé

### SERVICE DE PRÉPARATION AU MARIAGE

À l'intention de nos jeunes qui prévoient le Sacrement du Mariage au cours de 1989.

Texte tiré du document pastoral "Construire solide".

Construire solide! C'est le rêve de tous les amoureux. L'avenir s'ouvre à eux, plein de promesses. Ils veulent réussir leur amour.

Construire solide! C'est devenu une nécessité. Car les torrents sont là et les vents soufflent: amours éclatées, séparations, divorces. Au point de faire douter aujourd'hui de la possibilité d'un amour durable.

Construire solide! C'est l'invitation pressante de la foi. Elle assure qu'au coeur des bouleversements actuels, il n'y a pas à douter de la maison construite sur le roc. Le roc d'un amour vrai, libre, durable, créatif, responsable. Le roc d'un amour "habité" par une foi, la foi en un Dieu aimant, d'un amour à toutes épreuves.

Pour construire un amour solide Il faut accepter de "creuser profond". Cela veut dire: préparer son mariage, préciser son projet de couple, vérifier ses bases humaines et psychologiques. Et si l'on songe à un mariage devant l'Église: ancrer son amour dans une foi réveillée, préparer la célébration avec soin comme on prépare la robe et la fête. Cela veut dire aussi, par la suite, entretenir l'amour comme on entretient sa maison, de saison en saison.

Heureusement, pour réaliser leur projet, les amoureux ne sont pas seuls. Il y a des couples mariés et des pasteurs qui s'offrent à les accompagner dans leur démarche.

**Les couples désirant se marier à l'église  
présentent leur demande 8 à 10 mois  
avant la date prévue pour leur mariage.**

Les couples qui préparent leur mariage vivent un des moments les plus importants de leur vie. Il convient de leur accorder tout le soutien et l'aide requis pour mener à bonne fin leur projet et lui fournir toutes les chances de succès. La première orientation veut aménager l'espace nécessaire à une bonne préparation.

**Une période de 8 à 10 mois** s'avère le temps utile pour réaliser dans le calme et la sérénité toutes les démarches

voulues. Ce délai n'est pas excessif si l'on considère que les réservations à l'hôtel ou au restaurant se font plus longtemps à l'avance. Pourtant, au-delà de ce fait, compte tenu de la mobilité des futurs conjoints et des nombreuses activités qui les accaparent avant le mariage, il est important de prévoir cet espace de temps, notamment pour permettre un choix quant aux dates de session de préparation. L'idéal serait de dégager complètement les deux derniers mois avant la célébration du mariage de tout temps fort de préparation.

DATES	ENDROITS	INFORMATIONS INSCRIPTIONS
-------	----------	------------------------------

#### SESSIONS S.P.M. RÉGULIÈRES - Contenu 32 heures - 10 rencontres

<b>Septembre</b>	St-Dominique Jonquière	Sonya Tremblay et Christian-Alain Benoit après 18 heures: 542-7296 Christian (b): 545-7925
<b>Février</b>	St-Mathias Jonquière	Abbé Raymond Potvin: 548-2555

**S.P.M.: Service de préparation au mariage.**

#### SESSIONS S.P.M. INTENSIVES - Contenu 25 heures

(1 fin de semaine: **Vendredi soir: 19h00 à 23h00**  
**Samedi: 9h00 à 22h00**  
**Dimanche: 9h00 à 17h00**)

<b>Février</b> <b>24-25-26</b>	St-Ambroise	Clairrette et Laval Dufour: 572-4590
<b>Mars</b> <b>3-4-5</b>	St-Georges Jonquière	Lise Tremblay: 695-0344 Denise Sheey: 542-2173

#### RENCONTRE D'UNE FIN DE SEMAINE RENCONTRE CATHOLIQUE DES FIANCÉS

30 septembre, 1 <sup>er</sup> -2 octobre	: Métabetchouan
24-25-26 février 1989	: Métabetchouan
5-6-7 mai 1989	: Métabetchouan

**Pour toutes informations et inscriptions:**

Lina et Pierre Boutin: 543-0799

**Ces cours sont fortement  
recommandés**